

Afgiftekantoor
1700 DILBEEK 1

Driemaandelijke
nieuwsbrief van de
werkgroep
STRAATKINDEREN
VAN ALAGOINHAS
3^{de} trimester 2004
8^e jaargang nr. 4

V.U. Piet Paul
Zonnekouter 16
1700 DILBEEK



Pastoral Do Menor

Nieuwsbrief

België-Belgique
P.B.
1700 DILBEEK 1
2/2788

Itterbeek, 1 december 2004.

Beste Vrienden van Freddy,

Op zaterdag 11 en zondag 12 december gaat in het Recreatiecentrum van Itterbeek de traditionele kerstmarkt door. Dit jaar opnieuw ten voordele van het Braziliaans "Pastoral do Menor" project van Freddy Goven. Locatie: Keperenbergstraat 37b te 1701 Itterbeek. Vrije toegang, met doorlopende muzikale animatie.

We heten u van harte welkom, maar mocht het toch niet lukken, dan blijven er nog altijd de traditionele manieren om Freddy een handje toe te steken.

Wist u trouwens dat Freddy reeds 30 jaar aan de slag is in Brazilië? Op 30 jaar wordt een baby een volwassen mens, wordt een ouder grootouder. Met ups en downs, met zalige momenten en moeilijke momenten. Met veel inzet en werk. Elke dag proberen te bouwen aan een betere toekomst. Het klinkt u wel bekend in de oren...

Dan kan u zich ook wel voorstellen dat de taak van Freddy in de loop van deze 30 jaar niet louter rozengeur en zonschijn was.

Meer dan eens zag hij zich geconfronteerd met schijnbaar onoverkomelijke moeilijkheden, doch dank zij de hulp van hierboven en de steun van vele vrienden, viel alles uiteindelijk weer in zijn plooiën.

Uw steun is en blijft een onmisbaar element om het "Pastoral do Menor" project van Freddy leefbaar te houden. Zijn 500 opgevangen straatkinderen rekenen op ons.

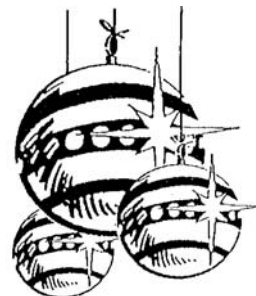
Armoede = onrecht, Rechtvaardigheid = vrede
Laat ons dit onderweg naar Kerstmis nog eens overwegen !

De redactie

RECREATIECENTRUM ITTERBEEK

KERSTMARKT 2004

ZATERDAG 11 DEC. 2004, 14U TOT 20U
ZONDAG 12 DEC. 2004, 10U TOT 18U



14 DE EDITIE
TEN VOORDELE VAN
"PASTORAL DO MENOR" IN BRAZILIË
FREDDY GOVEN



Pastoral do Menor de Alagoinhas

BR 101, Km 101 - Caixa Postal 48
48100-000 - Alagoinhas - Bahia
Fone (075) 442-1948
Fax (075) 422-2362
C.G.C. 16.130.585/0001-02
Insc. Estadual 37.186.366-NO

Itterbeek , 1 december 2004

Beste mensen, vrienden allemaal,

December!!! Weeral een jaar voorbij! En omdat de opbrengst van de Kerstmarkt in Itterbeek weer ten goede zal komen van de „Pastoral do Menor de Alagoinhas“ komt dit boekje iets vlugger dan normaal bij jullie in de bus vallen.

Het is bij ons hier weer een hele drukke tijd. Adventstijd... Kersttijd... Nieuwjaartijd... en vooral einde van het schooljaar. En dat betekent elk jaar opnieuw tijd maken, en zeg maar veel tijd maken, voor evaluatie en planning. Een veertiental dagen geleden hebben wij ons budget aangediend in de Algemene Vergadering van onze vereniging. We hebben het allemaal zo kort mogelijk gehouden maar het was voor 2005 toch weer goed voor zo'n slordige 900.000 Reaal (+/- 272.750 Euro of bijna 11.000.000 oude Belgische franken.). We hebben vandaag de zekerheid omtrent 230.000 Euro. Dus hebben we nog een tekort bijeen te zoeken, goed voor 42 à 43.000 Euro (ongeveer 1.700.000 oude Belgische franken). In ieder geval werd de begroting goedgekeurd onder voorbehoud van het ontbrekende deel.

De voorlopige evaluatie die in deze zelfde vergadering werd naar voren gedragen kreeg de volledige goedkeuring van de aanwezigen. We kregen zelfs bloemen en een daverend proficiat-applaus. De voorgenomen en uitgevoerde veranderingen werden een succes. Binnenkort, samen met mijn traditionele kerst- en nieuwjaarsbrief krijgen ook jullie hier omtrent een klare en duidelijke kijk.

Wie het hele jaar niet bij de pakken is gaan zitten is, zonder enige twijfel, onze commissie die zich heeft bezig gehouden met het bestuderen van de mogelijkheid van de heropening van onze gesloten beroepsschool. En jawel... ook al zal zij een beetje anders functioneren, zij gaat volgend jaar opnieuw van start. We zijn volop propaganda aan het maken. Vanaf volgende week komen de kandidaat-leerlingen zich inschrijven. We beginnen voorlopig met 4 cursussen door de leerlingen zelf te kiezen uit een pakket van 7. Elke cursus heeft de mogelijkheid tot het opzetten van twee groepjes van elk minstens 12 en maximaal 15 leerlingen. De uitdaging die nu voor de deur staat is het aanwerven van de juiste directieleden en opvoeders die deze sector nodig heeft. De aankondiging ervan (ter aanwerving) is al volop bezig langs plaatselijke kranten, radiostations en Tv-zenders.

Ondertussen heb ik niet te klagen over mijn gezondheid. De hartperikelen zijn zo goed als mogelijk achter de rug. Het wordt nu alleen oppassen geblazen om niet te hervallen. De grote opdracht hierrond is zeker en vast het onderhouden van de verplichte regelmaat van eten en slapen. En hier heb ik nog heel wat bij te leren. Toch doe ik het wel een beetje rustiger aan. Ik doe mijn best. Maar het valt niet mee. Het zit niet zo in mijn bloed. Ik voel mij nogal rap schuldig aan lui- en loomheid als het wat trager gaat... dan vroeger. Maar ik ben het mezelf wel verschuldigd. De dokter herhaalt voortdurend dat de kinderen en de tieners beter gediend zijn met een levende Freddy dan wel met een dode!

In dit boekje krijgen jullie ook weer een stukje van onze werkevaluatie van verleden jaar (2003). Het is het laatste brokje. Ik wens jullie allen nog veel leesgenot en nu al van harte ook een „Zalige Kersttijd“ en een heel „Gelukkig Nieuw 2005“!!! Tot volgend jaar, als het God belieft.

Werk-evaluatie Jaar 2003 (III) (vervolg en einde)

Familiale begeleiding:

Deze activiteit werd verdergezet door de Sociale Dienst van de instelling met de steun van de psychologe. Er werden bezoeken georganiseerd aan de families van de jongeren van de Basisschool, de Beroepsschool, de workshops, etc. De dienst staat ook in voor de doorverwijzing van jongeren of familieleden naar andere instellingen of openbare diensten. Het programma voorziet verder in individuele begeleiding van familieleden en het vrijwillig inzetten van familieleden in de activiteiten van de Pastoral. Maandelijks werden oudervergaderingen georganiseerd.

De Sociale Dienst:

Het voorbije jaar konden we rekenen op de steun van een psychoanalyste die 1 keer per week individuele begeleiding aan ongeveer 10% van onze kinderen en jongeren verzorgde. De belangrijkste steunpilaren van deze Dienst zijn echter de sociaal assistente en de psychologe.

Één van de belangrijkste gemeenschappelijke activiteiten van deze Dienst is de zogeheten SOE (Serviço de Orientação Educacional - Dienst voor Studie Oriëntatie). Elke twee weken zijn er ontmoetingsessies met de leerlingen van de Beroepsschool. Er werden thema's van algemeen nut behandeld zoals seksualiteit, relaties, zwangerschap in de adolescentie, sociale controle, drugs, familiale relaties, homoseksualiteit, alcoholisme, racisme, het Statuut van de Minderjarige, e.a. De frequentiegraad was een belangrijke parameter bij het evalueren van de deelname van de jongeren. Behalve met de leerlingen van de Beroepsschool werd ook een initiële werking opgezet van de SOE bij de kinderen van de Workshops, echter nog zonder een welbepaalde regelmaat. Steeds meer werd ons duidelijk hoe belangrijk dit soort werk is. Ondanks het feit dat heel wat informatie over bovengenoemde onderwerpen steeds gemakkelijker toegankelijk wordt, is het namelijk zo dat het taalgebruik niet altijd aangepast is aan de leefwereld van onze jongeren die daardoor met veel twijfels en onbeantwoorde vragen blijven zitten.

Andere gezamenlijke activiteiten georganiseerd door de sociaal assistente en de psychologe waren onder andere de begeleiding van de werking van de Tehuizen voor Tijdelijke Opvang en de bezoeken aan de families van onze jongeren (20). Daarnaast helpt de psychologe ook bij de selectieprocedure aan het begin van het schooljaar wanneer nieuwe leerlingen worden toegelaten tot de Pastoral (02).

Gedurende 2003 voerde de Dienst haar activiteiten uit gebaseerd op het actieplan en project goedgekeurd door de Algemene Vergadering eind 2002.

De individuele begeleiding van de kinderen en jongeren werd verder gezet, evenwel met enige moeilijkheden zoals bijvoorbeeld het gebrek aan fysieke structuur in het Steuncentrum van de Pastoral in het centrum van de stad en de verregaande bureaucratisering bij de Beroepsschool. De grootste nood voor begeleiding was aanwezig bij de leerlingen van de Beroepsschool en bij de Tehuizen voor Tijdelijke Opvang. Enkele van deze begeleidingen maakten huisbezoeken noodzakelijk waarin contact werd gezocht met de families, en soms doorverwijzingen naar andere instanties. De Dienst staat verder ook in voor de begeleiding van het personeel van de instelling wat persoonlijke en/of familiale problemen betreft.

De Sociale Dienst voorzag dit jaar in beperkte mate in opleiding en vorming voor de leraars en opvoeders van de Workshops en van het Geïntegreerd Onderwijs. De Beroepsschool deed geen beroep op de Dienst in deze zin.

De begeleiding van de Tehuizen voor Tijdelijke Opvang gebeurde in de loop van het jaar via wekelijkse bijeenkomsten met de sociale moeders waarin de dagdagelijkse problemen besproken werden. Er werd nauw samengewerkt met de lokale overheid (zoals de Jeugdrechtbank, het Beschermcomité van de Rechten van de Minderjarigen...) voor de opvang, begeleiding en zo nodig doorverwijzen van de kinderen en/of jongeren.

Sommige kinderen en/of jongeren werden doorverwezen naar andere instellingen, gouvernementele of niet-gouvernementele. Bij deze gelegenheden werden contacten gelegd met die instellingen.

Er werden vergaderingen en ontmoetingsmomenten georganiseerd tussen de Sociale Dienst en de coördinatie van de sectoren en de Pedagogische Commissie. We mogen ook de voorbereidende vergaderingen voor de Opendeurdagen van de Pastoral niet vergeten te vermelden.

Ten slotte moet ook het selectieproces 2004 vermeld worden voor de Workshops en voor het nieuwe Programma BCR, met voorafgaande gesprekken met de ouders, gevolgd door bezoeken en evaluaties van de socio-economische situatie van de families. Er werden in totaal 138 families bezocht in dit proces.

De psychologe stond dit jaar in voor 367 individuele begeleidingen, 18 vormingssessies met leraars, opvoeders en leerlingen, 62 interviews voor selectie van personeel, 135 participaties in vergaderingen, 3 ontmoetingsmomenten met jongeren, 6 vormingsmomenten met opvoeders, buiten de veelvuldige contacten met medewerkers van de instelling.

Hoewel de individuele begeleiding sterk is toegenomen, kon niet volledig aan de vraag voldaan worden. Het groepswork is gericht op de interne emotionele structuur, met de mogelijkheid om nadien dieper in te gaan tijdens de individuele begeleiding. Gebrek aan tijd stond echter niet toe dat de begeleidingen werden uitgebreid. Toch kunnen we spreken van duidelijke vooruitgang zeker op het vlak van de groei van het individu bij een systematische begeleiding.

Veel kinderen en jongeren tonen een beperkte groeicapaciteit en aanvaarding van de activiteiten binnen de instelling wegens een te hoog negatie- en protectiegevoel. Deze jongeren moeten dan ook van veel dichterbij opgevolgd worden in hun proces van identificatie en vooruitgang.

Vorming van het personeel:

Aan het begin van elk semester worden, alvorens de normale activiteiten te hernemen, vormings- en planningsessies gehouden. In januari, bij de start van het nieuwe werkjaar, werd als thema "de mystiek en spiritualiteit van de Pastoral" gekozen.

Sommige vrijdagen, waarop de leerlingen vrij hadden, werden speciale vormingsdagen georganiseerd voor het personeel van de instelling. Daarnaast werden er per sector ook vormingsinitiatieven genomen en namen de opvoeders ook deel aan bepaalde socio-politieke evenementen, ontmoetingen en cursussen buiten de stad.

Eigen productie:

De activiteiten op land- en tuinbouwgebied werden verder gezet. De productie van groenten en fruit is vooral bestemd voor het intern verbruik.

De Pastoral beschikt over een eigen bakkerij in het centrum van de stad. Na een herstructurering waren de resultaten dit jaar bevredigend te noemen voor wat de inkomsten betreft voor de instelling. In dit lokaal wordt ook roomijs geproduceerd en gecommercialiseerd.

Algemene Informatie:

Het jaar 2003 was een historisch jaar voor de Pastoral do Menor op het vlak van het instellen van strategische richtlijnen die meer en meer gaan leiden tot de opstelling van een strategische planning voor de voortzetting op lange termijn van de activiteiten, rekening houdend met de veranderde lokale en mondiale context. Dit kwam duidelijk tot uiting in de opstelling van een actie- en budgetplan dat, rekening houdend met de fundamentele principes van de instelling, een strategie uitstippelde voor onder andere de financiering van de activiteiten.

Tijdens het tweede semester werd beslist de activiteiten van de Basisschool met ingang van het volgende jaar stop te zetten. Ook de activiteiten van de Beroepsschool zullen volgend jaar tijdelijk stopgezet worden teneinde een herstructurering door te voeren in deze sector.

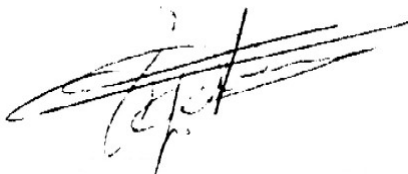
Uit de discussies kwam duidelijk naar voren dat de Pastoral do Menor de Alagoinhas, gezien haar complementair karakter, toe was aan een herziening van haar activiteiten en zich zou moeten toespitsen op het bevorderen van de interactie van de kinderen en jongeren met hun leefgemeenschap. De noodzaak werd ook aanvoeld om de relatie met de families te herzien in de zin van het zoeken naar mechanismen om hen dichter te betrekken bij het leerproces van de jongeren.

- Wat de activiteiten betreft rond initiële beroepsvorming, draaiden de discussies vooral rond de financiële beperkingen voor de verdere ontwikkeling van dit programma. Dit gaf aanleiding tot een diepgaande evaluatie van het gepresteerde werk. We kwamen tot het besluit dat een herziening van de werking van dit departement zich dringend opdrong rekening houdend met de budgettaire mogelijkheden. Er zal een representatieve commissie opgericht worden die de hele werking van dit departement zal hervormen. We voorzien de opvang van nieuwe leerlingen voor de Beroepsschool pas begin 2005. De leerlingen die hun opleiding startten in 2003 zullen deze nog wel kunnen afmaken in 2004, zodat de Beroepsschool niet helemaal stil zal vallen.

- Gedurende het hele jaar werden activiteiten georganiseerd die de voortzetting van de activiteiten garanderen binnen de collectief gedefinieerde parameters van de actie van de instelling. Zo werden bijvoorbeeld departementale coördinaties ingesteld met als doel de verhoging van de verantwoordelijkheid van elke sector te bevorderen. De uitvoering van de programma's verliep vlotter dit jaar en het zoeken naar alternatieve werkmethode van het personeel maakte een toenemende collectieve bekommernis duidelijk wat de algemene werking betreft.

De financiële bijdrage van de stad Alagoinhas aan het werk van de Pastoral via een maandelijkse subsidie was van groot belang, ondanks enkele problemen zoals achterstand wat de stortingen betreft. Ze droeg zeker haar deel bij in het optrekken van de financiële participatie afkomstig uit eigen bodem!

Veel liefs en nog een hartelijke vrienden- en broedergroet van
Freddy



DE MIDDENKLASSE BETAALT HET GELAG.

Bovenstaande titel was de grote kop op de voorpagina van het actualiteitenweekblad "Carta Capital-Política, Economia e Cultura", één van de weinige betere weekbladen van Brazilië.

De ondertitel sprak boekdelen: "En de armen? Steeds armer!"

Aanleiding van deze alarmkreet was een studie uitgevoerd door het Economisch Instituut van de Universiteit van Campinas (UNICAMP) in de staat São Paulo. Onder leiding van professor Waldir José de Quadros werd een studie uitgevoerd naar de inkrimping van de middenklasse in Brazilië tijdens de laatste 20 jaar.

Opvallend gegeven in deze studie is dat in 2003, eerste jaar van de regering Lula, de middenklasse het sterkst is ingekrompen. In totaal zijn 3,3 miljoen Brazilianen tijdens het voorbije jaar naar een lagere sociale klasse gezakt. Tegelijkertijd groeide het aantal mensen met een maandelijks familiaal inkomen van minder dan 500 Reais (zo'n 140 Euros) aan met 3,5 miljoen.

Traditioneel wordt in Brazilië de middenklasse ingedeeld in lagere middenklasse (familiaal inkomen tussen 1.000 en 2.500 Reais per maand, omgerekend aan de huidige koers tussen 280 en 700 Euro), midden middenklasse (familiaal inkomen tussen 2.500 en 5.000 Reais per maand, tussen 700 en 1.400 Euro) en de hogere middenklasse (familiaal inkomen boven 5.000 Reais of 1.400 Euro). Beneden de middenklasse wordt nog onderscheid gemaakt tussen drie klassen: de arbeidersklasse (familiaal inkomen tussen 500 en 1.000 Reais of 140 en 280 Euro), de arme klasse (familiaal inkomen tussen 250 en 500 Reais of 70 en 140 Euro) en de totale armoede ("indigentes") met familiaal inkomen per maand minder dan 250 Reais (minder dan 70 Euro).

Een kleine tabel met de percentages van de bevolking per sociale klassen laat ons een onthutsend beeld zien van dit prachtige vakantieland:

	<u>1990</u>	<u>1999</u>	<u>2002</u>	<u>2003</u>
hoge middenklasse	4,38%	4,19%	3,96%	3,38%
midden middenklasse	7,65%	7,41%	7,10%	6,61%
lage middenklasse	21,29%	22,08%	22,15%	21,30%
arbeidersklasse	24,12%	26,14%	26,77%	26,66%
arme klasse	21,48%	21,03%	21,67%	22,11%
totale armoede	21,04%	19,06%	18,24%	19,80%

Duidelijk blijkt uit de cijfers dat de hogere en zogenaamde midden middenklasse sterk zijn verminderd tussen 1990 en 2003. Ook de lage middenklasse kende een afkalving, zij het in mindere mate. De laagste sociale klassen daarentegen kenden een groei (vooral de arme klasse en die van de totale armoede). Zoals steeds moeten we voorzichtig zijn met interpretaties van cijfers en statistieken, zeker in de landen van het Zuiden met de uitgestrektheid van bijvoorbeeld Brazilië. Maar de tendens is duidelijk: de middenklasse, die in de jaren 70 van de vorige eeuw haar hoogtij vierde, verkleint en versmalt steeds meer. En de overgrote meerderheid van de mensen groeit niet door naar een hogere klasse, maar valt naar beneden op de sociale ladder. Sedert begin de jaren 80 maakt Brazilië (en niet alleen Brazilië) de grootste ontwikkelingscrisis door sinds 1840. De laatste 20 jaar groeide de Braziliaanse economie nauwelijks, de bevolking daarentegen wel. De neoliberale economische politiek die sinds eind de jaren 80 tot op heden gevoerd wordt door de opeenvolgende regeringen (eender van welke politieke kleur die was) deed de toestand nog verergeren: privatiseringen van staatsbedrijven deed veel mensen hun job verliezen; de geprivatiseerde diensten verdubbelden of verdriedubbelden in prijs (elektriciteit, telefoon, transport, onderwijs, gezondheidszorg...); de overheid schroefde haar investeringen sterk terug om geld uit te sparen om de torenhoge intresten te kunnen betalen op de openbare schulden; weinig of geen aandacht voor het sociale in de "elk voor zich" mentaliteit typisch voor het conservatieve kapitalisme... Ook in de privé-sector werd gerationaliseerd, zoals dat eufemistisch heet, dus ook daar verloren veel mensen hun job. Daarbij ondervond de nationale industrie, die niet voorbereid was op de concurrentie met het buitenland, de sterk nadelige gevolgen van de openstelling van de Braziliaanse markt zonder enig principe of planning. De geprivatiseerde staatsbedrijven werden bijna alle overgenomen door buitenlandse ondernemingen of multinationals (waarvan sommige staatsondernemingen zijn in dat buitenland), die enkel geïnteresseerd zijn in de lage lokale lonen waardoor ze hoge winsten kunnen opstrijken en die hun diensten duur verkopen.

Soms vraagt een mens zich af hoe de overgrote meerderheid van de Brazilianen overleeft in deze context. Een onoplettend bezoeker zou wel eens de indruk kunnen krijgen dat het er hier toch niet zo slecht aan toe gaat. Het wagenpark is hier de laatste tien jaar sterk toegenomen (te zien aan de dagelijkse files in de grote steden), mensen lopen er over het algemeen net en fris gekleed bij, gsm's zijn hier net zo gewoon als in België, bijna elk huisje, hoe miserabel ook, heeft wel een tv-toestel, zwaarlijvigheid is hier net zo'n probleem aan het worden als in de verenigde staten etc. Het antwoord is: krediet! Het is niet alleen de Braziliaanse staat die tot over haar oren in de schuld zit, maar ook de overgrote meerderheid van de bevolking, elke Braziliaan individueel. Er bestaan hier enorm veel manieren om krediet te krijgen, aangemoedigd door het

kapitalistisch systeem dat consumenten nodig heeft om te kunnen overleven. Zo kunnen betalingen van aankopen hier verspreid worden over enkele maanden, of je koopt vandaag en betaalt pas over enkele weken met een gepredateerde cheque, of je kunt zogenaamd speciale leningen aangaan... Leningen en kopen op krediet zijn natuurlijk middelen waar de middenklassen in bijna alle kapitalistische landen op teren, maar in Brazilië knelt ook daar een schoentje: namelijk de torenhoge intresttarieven. De basisrente van de Nationale Bank op jaarbasis bedraagt momenteel 17,25% (in de Eurozone is dat 2%!). De gemiddelde reële intresten die de banken of kredietmaatschappijen (zoals de kredietkaarten) aanrekenen aan hun klanten bedraagt momenteel 7,69% per maand voor particulieren en 4,42% per maand voor bedrijven. Maar niet lenen of op krediet kopen betekent de eindjes niet aan mekaar knopen op het einde van de maand, en zo is de vicieuze cirkel rond van lenen-intresten betalen-terug lenen om aankopen te doen en de intresten te betalen... Het is dan ook niet verwonderlijk dat deze week opnieuw in de krant het nieuws stond dat het aantal mensen dat hun leningen niet kan terugbetalen of die aankopen doet met ongedekte cheques of hun kredietkaart geblokkeerd ziet wegens wanbetaling, steeds verder toeneemt. Tussen januari en september 2004 groeide het contingent wanbetalers aan met 1%. Volgens sommige waarnemers is dit nog weinig, want er waren jaren dat de toename nog erger was (in 2003 met 5,3%, in 2002 met 30% en in 2001 met 34,8%!)

De vertraagde toename zou te wijten zijn aan de verstrengde voorwaarden om krediet te krijgen en/of de toegenomen bewustwording van de Braziliaanse consument dat op krediet kopen niet loont. Of gewoon omdat veel mensen die de voorbije jaren hun schulden niet konden terugbetalen geen leningen of krediet meer krijgen (er bestaat hier een nationaal georganiseerde dienst waar alle "wanbetalers" geregistreerd worden). Deze laatste doen dan maar beroep op de zogenaamde informele (zwarte) markt van krediet en leningen waar ze tegen woekerintresten ook aan hun geld geraken om tijdelijk de noden te verlichten. Zo kunnen ze dan toch ogenschijnlijk de schande van de armoede en de miserie wat verstoppen...

President Lula werd in 2002 verkozen door een grote meerderheid van het volk in de hoop dat hij dit desastreuze scenario zou veranderen. Maar tot hertoe is er van die hoop nog niks terechtgekomen. De gevoerde economische politiek is net zo conservatief en neoliberal als die van de vorige regeringen en het sociale wordt even stiefmoederlijk behandeld. Zelf zegt Lula dat deze toestand van crisis maar tijdelijk is, en dat ze zelfs nodig is om de staatszaken en de economie op orde te krijgen. Hij maakt daarbij gebruik (misbruik?) van zijn status als symboolfiguur bij de grote meerderheid van het volk, die ergens toch blijft geloven dat het met Lula anders wordt. En tijdens de recente gemeenteraadsverkiezingen van vorige maand deed de partij van Lula, de PT, het nog zo slecht niet, ook al verloren ze in sommige bastions als São Paulo en Porto Alegre. Het zal dus wel zijn zoals velen hier zeggen: "wij, Brazilianen, zijn het gewend te lijden, af te zien, en we doen dat dan nog met de glimlach ook", of zoals een volkse uitspraak in slecht Portugees zegt: "nós sofre, mas nós goza" (wij zien af maar we lachen ermee)...

Guy De Nocker
Salvador da Bahia, 25/11/2004



De redactie wenst u van harte
een vreedevol Kerstfeest
en een voorspoedig en gezond nieuw jaar!

DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL

Giften voor het straatkinderenproject van Freddy Goven in Alagoinhas kan je steeds overmaken via een overschrijving of via een permanente opdracht op rekening: **000-0173311-69** van PROMA, Vorstlaan 199 te 1160 Brussel, met volgende vermelding:

PR 63.70.82 Fr. Goven / Braz.

Indien het jaarlijks totaal van je giften minstens **30 euro** (*) bedraagt, ontvang je automatisch een fiscaal attest.



(*)Deze 30 euro kost u dank zij het fiscaal attest in werkelijkheid slechts zo'n 15 euro (ongeveer 600 BEF). Houd hiermee rekening wanneer je het bedrag dat je écht wil delen gaat bepalen!

DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL – DANK JE WEL